

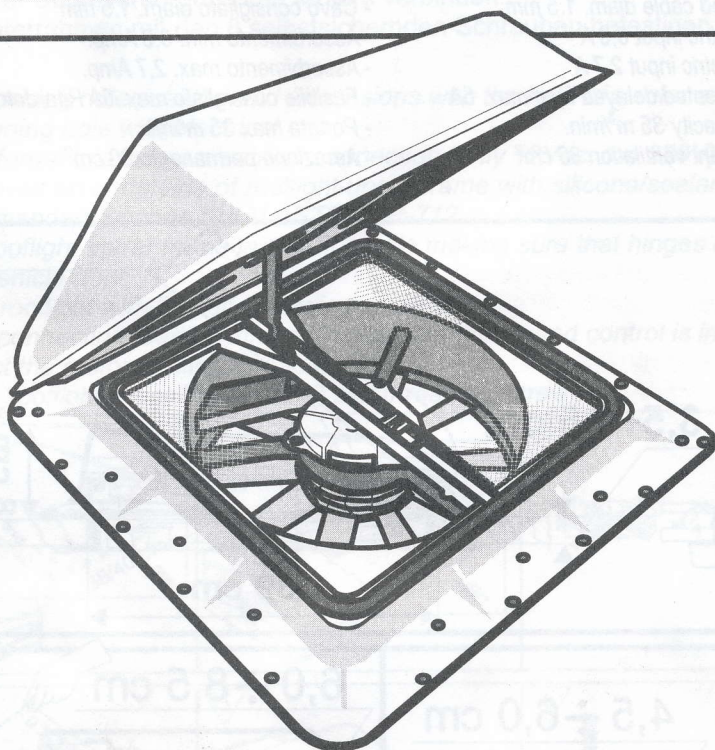


Gebrauchsanleitung  
*Instructions for use*  
Mode d'emploi  
*Istruzioni d'uso*

# TURBO-VENT<sup>®</sup> 160

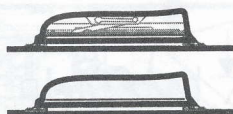


 POLAR  
CONTROL<sup>®</sup>



CRYSTAL 03622F01A

WHITE 03622F01-



**(D)****TECHNISCHEN DATEN**

- Eingangsspannung 12 V dc
- Aufgenommene Leistung 33 W
- Empfohlener Kabel diam. 1.5 mm
- Min. Stromentnahme 0,3 A
- Max. Stromentnahme 2,7 A
- Empfohlene verzögerte Schmelzsicherung max. 5A
- Luftförderung max 35 m<sup>3</sup>/min.
- Dauerlüftung 80 cm<sup>2</sup>

**(GB)****TECHNICAL SPECIFICATIONS**

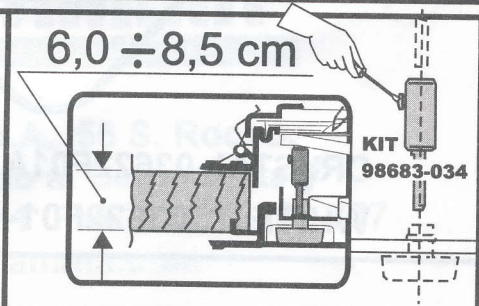
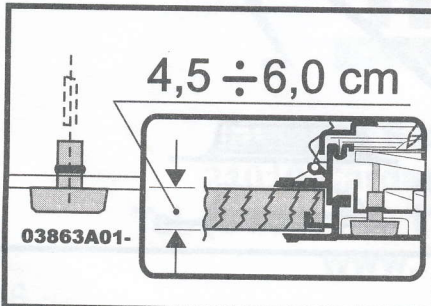
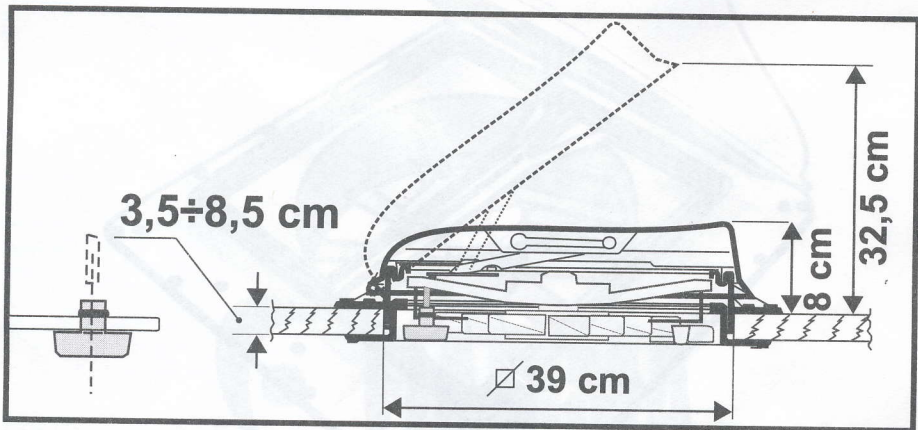
- Feeding tension 12 V dc
- Absorbed power 33 W
- Suggested cable diam. 1.5 mm
- Min. electric input 0,3 A
- Max. electric input 2,7 A
- Recommended delayed fuse max. 5A
- Max capacity 35 m<sup>3</sup>/min.
- Permanent ventilation 80 cm<sup>2</sup>

**(F)****SPECIFICATIONS TECHNIQUE**

- Tension d'alimentation 12 V dc
- Puissance absorbée 33 W
- Cable conseillé diam. 1.5 mm
- Absorption min. 0,3 Amp.
- Absorption max. 2,7 Amp.
- Fusible conseillé max. 5A retardé
- Volume d'air ventilé max 35 m<sup>3</sup>/min.
- Aération permanente 80 cm<sup>2</sup>

**(I)****DATI TECNICI**

- Tensione d'ingresso 12 V dc
- Potenza assorbita 33 W
- Cavo consigliato diam. 1.5 mm
- Assorbimento min. 0,3 Amp.
- Assorbimento max. 2,7 Amp.
- Fusibile consigliato max. 5A Ritardato
- Portata max 35 m<sup>3</sup>/min
- Aerazione permanente 80 cm<sup>2</sup>



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

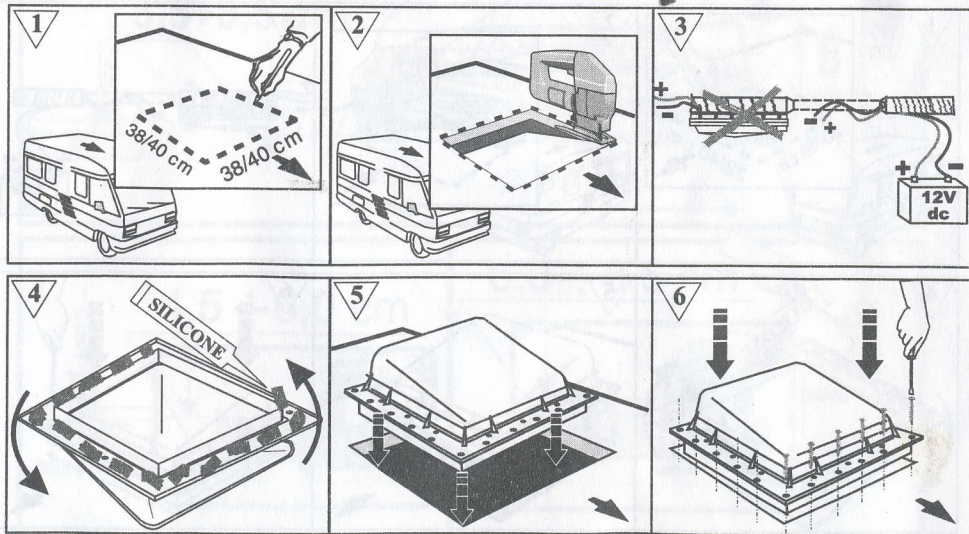
## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**F**

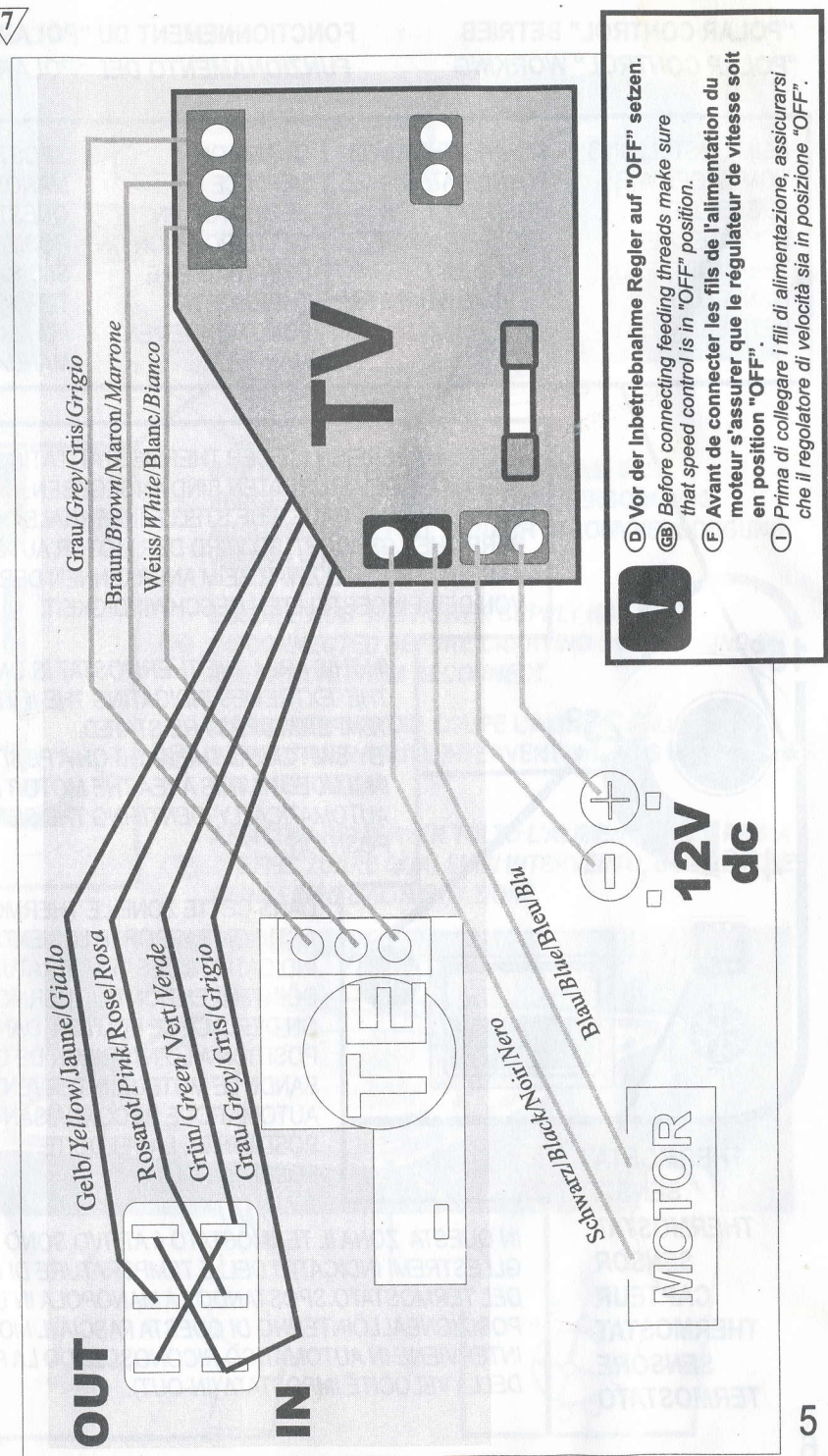
- 1) Marquer le point exact du trou d'ouverture et la dimension avec une règle et une équerre.
- 2) Couper le carré marqué avec une scie électrique.
- 3) Ne pas oublier de préparer la connection électrique (seulement 12 Vdc, **pas 220V**).
- 4) Remplir les rainures sur la côté inférieure du cadre supérieur du lanterneau avec du silicone. Silicone conseillé SIKALASTOMER-712
- 5) Placer le cadre supérieur dans le trou faisant attention que les charnières soient dans le sens de la marche du véhicule.
- 6) Fixer le cadre supérieur du lanterneau avec 20 vis autofiletantes.
- 7) Avant de connecter les fils de l'alimentation du moteur s'assurer que le régulateur de vitesse soit en position "0".
- 8) Connecter les fils d'alimentation du moteur.
- 9) Fixer le cadre inférieur du lanterneau avec 8 vis autofiletantes.

**I**

- 1) Segnare con l'aiuto di un righello e una squadra la dimensione del foro ed il punto esatto.
- 2) Con un seghetto elettrico tagliare il quadro.
- 3) Ricordare di predisporre il collegamento elettrico (solo 12 Vdc - **NO 220V**).
- 4) Siliconare bene la parte sottostante del telaio superiore seguendo gli appositi binari. Sigillante consigliato SIKALASTOMER-712
- 5) Collocare il telaio superiore nel foro d'apertura, assicurandosi che le cerniere siano rivolte nella direzione di marcia del mezzo.
- 6) Fissare il telaio superiore con 20 viti autofilettanti.
- 7) Prima di collegare i fili di alimentazione, assicurarsi che il regolatore di velocità sia in posizione "0".
- 8) Collegare i fili dell'alimentazione motore.
- 9) Fissare il telaio inferiore con 8 viti autofilettanti.



KREISVERBINDUNG ZU 12 V STROMZUFUHR  
 CIRCUIT CONNECTION TO 12 V FEEDING  
 JONCTION DU CIRCUIT A L'ALIMENTATION 12 V  
 COLLEGAMENTO DEL CIRCUITO ALL'ALIMENTAZIONE 12 V



**D** Vor der Inbetriebnahme Regler auf "OFF" setzen.  
**GB** Before connecting feeding threads make sure that speed control is in "OFF" position.  
**F** Avant de connecter les fils de l'alimentation du moteur s'assurer que le régulateur de vitesse soit en position "OFF".  
**I** Prima di collegare i fili di alimentazione, assicurarsi che il regolatore di velocità sia in posizione "OFF".

**"POLAR CONTROL" BETRIEB**  
**"POLAR CONTROL" WORKING**

**FONCTIONNEMENT DU "POLAR CONTROL"**  
**FUNZIONAMENTO DEL "POLAR CONTROL"**

BEIM UMSTELLUNG VOM KNOPF WIE ABGEBILDET SCHALTET DER THERMOSTAT AUS. MANUELLER BETRIEB.

MOVING THE KNOB TO INDICATED POSITION, THE THERMOSTAT SWITCHES OFF. MANUAL WORKING.

QUAND ON DEPLACE LE BOUTON EN CETTE POSITION ON DEBRANCHE LE THERMOSTAT-FONCTIONNEMENT MANUEL.

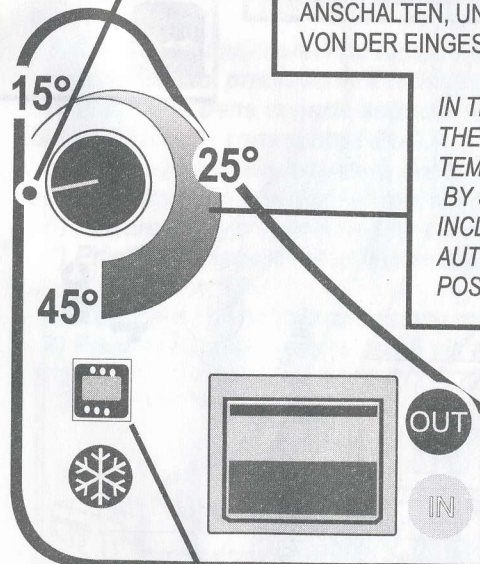
SPOSTANDO LA MANOPOLA IN QUESTA POSIZIONE SI DISINSERISCE IL THERMOSTAT - FUNZIONAMENTO MANUALE.

IN DIESEM BEREICH IST DER THERMOSTAT TÄTIG. DIE SCHALTTEMPERATURDATEN SIND ANGEZEIGT. WIRD DER KNOPF AUF EINE STELLE INNERHALB DES BEREICHES GEDREHT, SO WIRD DER MOTOR AUTOMATISCH ANSCHALTEN, UND ZWAR BEIM ANERKENNEN DER STELLE VON DER EINGESTELLTEN GESCHWINDIGKEIT.

IN THIS AREA THE THERMOSTAT IS ON. THE EXTREMES INDICATING THE INTERVENTION TEMPERATURES ARE STATED. BY SWITCHING THE KNOB ON A POSITION INCLUDED IN THIS AREA THE MOTOR RUNS AUTOMATICALLY IDENTIFYING THE SET-UP SPEED POSITION.

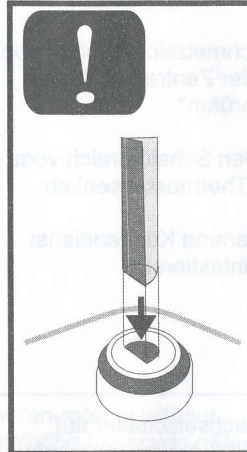
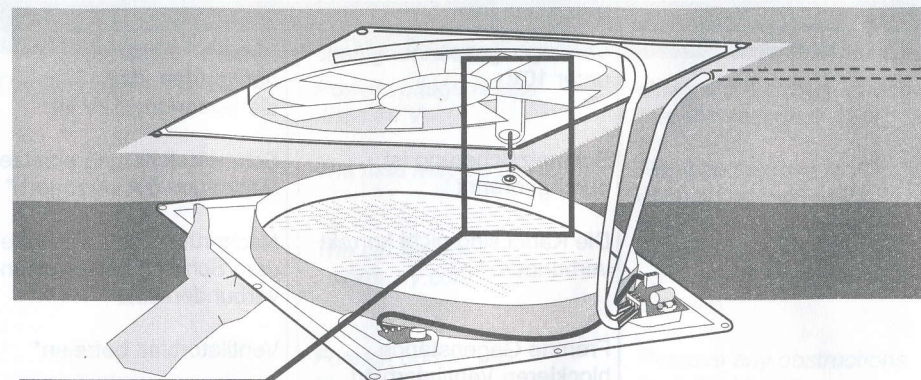
DANS CETTE ZONE LE THERMOSTAT EST ACTIF ON RAPPORTE LES EXTREMES INDICATIVES DES TEMPERATURES D'INTERVENTION DU THERMOSTAT. QUAND ON DEPLACE LE BOUTON DANS UNE POSITION A L'INTERIEUR DE CETTE BANDE LE MOTEUR INTERVIENT EN AUTOMATIQUE RECONNAISSANT LA POSITION DE LA VELOCITE POSEE. (IN-OUT)

IN QUESTA ZONA IL THERMOSTATO È ATTIVO. SONO RIPORTATI GLI ESTREMI INDICATIVI DELLE TEMPERATURE DI INTERVENTO DEL THERMOSTATO. SPOSTANDO LA MANOPOLA IN UNA POSIZIONE ALL'INTERNO DI QUESTA FASCIA IL MOTORE INTERVIENE IN AUTOMATICO RICONOSCENDO LA POSIZIONE DELLA VELOCITÀ IMPOSTATA (IN-OUT).



THERMOSTAT SENSOR

THERMOSTAT SENSOR  
CAPTEUR  
THERMOSTAT  
SENSORE  
THERMOSTATO

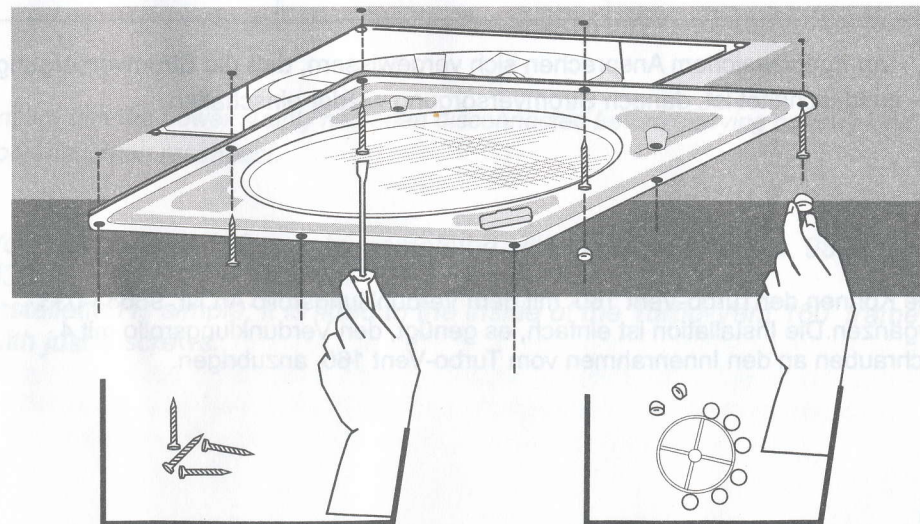


**(D)** VOR IRGENDWELCHEM ANSPRECHEN SICH VERGEWISSERN, DAß DIE STROMVERSORGUNG AUSGESCHALTET IST, DANACH STROMVERSORGUNG WIEDER EINSCHALTEN.

**(GB)** ENSURE THAT THE POWER SUPPLY HAS BEEN DISCONNECTED BEFORE CARRYING OUT ANY KIND OF OPERATION, THEN RECONNECT.

**(F)** S'ASSURER D'AVOIR COUPE L'ALIMENTATION AVANT D'EFFETUER TOUTE INTERVENTION, PUIS REBRANCHER L'ALIMENTATION.

**(I)** ASSICURARSI DI AVER TOLTO L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO, DOPO DI CHE REINSERIRE L'ALIMENTAZIONE



## F Solutions des problèmes

Problème	Cause	Solution
L'hélice ne tourne pas.	La tension d'alimentation est inférieure à 10 V	Recharger la batterie, vérifier que la tension soit de 12 Volts
	Le fusible peut être claqué	Remplacer le fusible (microfuse 5 A retardé)*
	Les câbles ne sont pas connectés correctement	Vérifier les connexions suivant le schéma*
	Des objets bloquent l'hélice	Libérer l'hélice des entraves éventuelles.
	L'alimentation générale est interrompue	Vérifier les fusibles du tableau général*
	Le thermostat est intervenu	Baisser le seuil d'intervention du thermostat
L'hélice tourne mais il n'y a pas de ventilation	Aucune des causes susmentionnées	Contacter le Service Technique d'Assistance
	Déviateur en position d'aspiration	Placer le déviateur en position de ventilation

\* S'assurer d'avoir coupé l'alimentation avant d'effectuer toute intervention, puis rebrancher l'alimentation.

Vous pouvez compléter le Turbo-Vent 160 par le panneau obscurcissant fourni en kit de montage cod. 98683-033. Son installation est très simple, il s'applique avec 4 vis seulement au châssis interne du Turbo-Vent 160 .